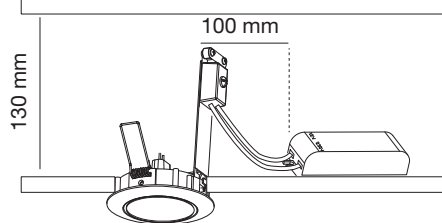
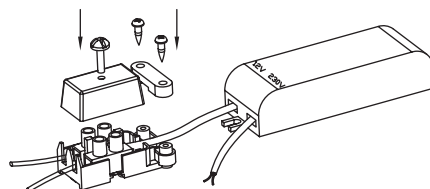
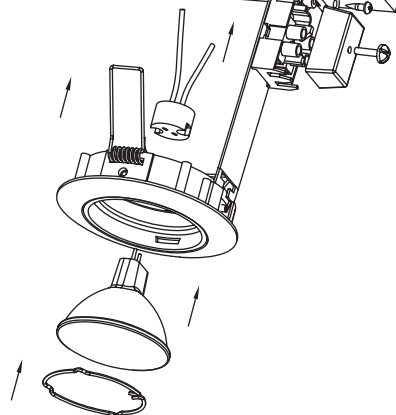


CEILING

Ø74



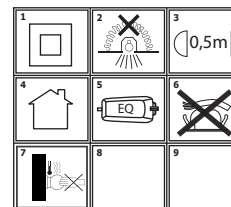
BOMBILLAS - BULBS

1 x MR16 LED 12V 3W 3000K 250Lm (INCL)

DRIVER (INCL)

TOTAL 3W

ICONOS - ICONES



CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS SPECIFIC FEATURES

orientable - adjustable



220-240V ~ 50/60Hz



ESPAÑOL

- 1- Protección clase II: el aparato tiene doble aislamiento y no puede ser conectada a tierra.
- 2- La luminaria no debe ser cubierta con material aislante térmico.
- 3- Mantener siempre la distancia mínima entre la lámpara y los objetos que puedan provocar chispas, como muestra el icono.
- 4- Este aparato solamente puede ser instalado en habitaciones donde el contacto directo con el agua sea imposible.
- 5- El aparato funciona con un equipo de seguridad. Reemplazar el equipo únicamente por otro de idénticas especificaciones técnicas. Consultar a personal cualificado o a su establecimiento habitual. El equipo a incorporar con la luminaria deberá ser de uso independiente, clase II y con protección térmica, cumpliendo con las normativas EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 y EN 61547
- 6- No poner cables por encima de la luminaria.
- 7- Esta lámpara contiene componentes que pueden calentarse.

INSTALACIÓN

- La instalación debería ser hecha por un electricista autorizado. Para realizarla habrá que tener en cuenta la legislación nacional sobre instalaciones y prevención de accidentes.
- Tener en cuenta siempre todas las especificaciones del aparato.
- Cortar la corriente siempre antes de comenzar la instalación, el mantenimiento o la reparación.
- Asegurarse de no dañar el cableado eléctrico de la red al taladrar la pared o el techo.
- Los cables eléctricos no se pueden nunca torcer o grapar entre la lámpara y la superficie de soporte.
- Conexiones de la luminaria a la red: asegúrese de conectar correctamente el cableado de la luminaria con el cableado de la instalación.
- Aleje las conexiones y los cables de los puntos de calor de la luminaria. No poner cables por encima de la luminaria ni del equipo por posibles problemas de temperatura.

IMPORTANTE

- No monte la luminaria sobre superficies húmedas, recién pintadas o que presenten conductividad eléctrica.
- Todas las luminarias sin protección especial contra la penetración de polvo o de humedad (sin marca IP) son aptas para uso en interior, excepto baño.
- El fabricante aconseja un uso correcto de los aparatos de iluminación. Seguir siempre estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas.
- La manipulación interna o externa de la luminaria puede comprometer su seguridad. El fabricante no asume las responsabilidades derivadas del uso, manipulación y montaje incorrectos realizados por el usuario.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- La luminaria tiene que estar desconectada y fría antes de la limpieza.
- La luminaria tiene que limpiarse con un paño suave y húmedo, evitando el contacto de líquidos con las partes eléctricas. No usar disolventes o sustancias abrasivas. Utilice un detergente corriente de PH neutro.
- Usar únicamente bombillas adecuadas para este aparato y no superar nunca los W especificados en la etiqueta gris.
- Antes de cambiar la lámpara, desconecte la alimentación de la red. Utilizar la lámpara indicada en la parte A del manual de instrucciones y no superar nunca el wataje especificado.

CATALÀ

- 1- Protecció de classe II: la lluminària disposa de doble aïllament i no es pot connectar a terra.
- 2- La lluminària no es pot cobrir amb material aïllant tèrmic.
- 3- Mantingueu la distància mínima que mostra d'icona entre la làmpada i els objectes que poden produir guspires.
- 4- Feu servir la lluminaria només a on el contacte amb l'aigua sigui impossible.
- 5- L'aparell funciona amb un equip de seguretat. Canvieu-lo únicament per un altra d'identiques especificacions tècniques. Consulteu a un personal qualificat o al seu establiment habitual. L'equip a incorporar amb la lluminària haurà de ser d'ús independent, classe II i amb protecció tèrmica, complint amb les normatives EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 i EN 6154713
- 6- No poseu el cablejat a sobre de la lluminària.
- 7- La làmpada te components que poden escalfar-se.

INSTAL·LACIÓ

- La instal·lació l'ha de fer un electricista autoritzat. Per a fer-la s'haurà de tenir en compte les lleis nacionals sobre les instal·lacions i prevenció d'accidents.

- Tingueu en compte totes les especificacions de l'aparell.
- Tanqueu sempre la corrent abans de començar l'instal·lació.
- Assegureu-vos de no fer malbé el cablejat elèctric quan feu els forats a la paret o al sostre.
- El cablejat elèctric no es pot tórcer o grapar entre la lluminària i la superfície del suport.
- Connexions de la lluminària a la xarxa: assegureu de connectar correctament el cablejat de la lluminària amb el cablejat de d'instal·lació.
- Allunyi les connexions i els cable dels punts de calor de la lluminària. No poseu el cablejat per sobre la lluminària ni de l'equip per possibles problemes de temperatura.

IMPORTANT

- No munti la lluminària a sobre de superfícies humides, acabades de pintar o que presentin conductivitat elèctrica.
- Totes les lluminàries sense protecció especial contra la penetració de pols i humitat (sense marca IP) son aptes per a l'ús a interiors excepte per als banys.
- El fabricant aconsella un ús correcte dels aparells d'il·luminació. Seguiu sempre aquestes instruccions i conserveu-les per a futures consultes.
- La manipulació interna o externa de la lluminària pot comprometre la seva seguretat. El fabricant no es farà responsable de l'ús, manipulació i muntatge incorrectes realitzats per l'usuari.

MANTENIMENT I NETEJA

- La lluminària ha d'estar desconectada i freda abans de la neteja.
- Netegeu la lluminària amb un drap suau i humit evitant el contacte de líquids amb les parts elèctriques. No feu servir dissolvents o substàncies abrasives. Feu servir un detergent de PH neutre.
- Feu servir només bombetes adequades per aquest aparell i no supereu els W indicat a l'etiqueta gris de la lluminària.
- Abans de canviar la bombeta, desconnecti l'alimentació de la xarxa elèctrica. Feu servir únicament el tipus de bombeta indicat al full d'instal·lació i a l'etiqueta gris del producte.

ENGLISH

- 1-Protection class II: The fitting is double insulated and must not be connected to an Earth.
- 2- The light must not be covered with insulating thermal material.
- 3- Always observe the minimum distance between the lamp and the lit objects as indicated in the icon.
- 4- This fitting should only be installed in rooms where direct contact with water is impossible.
- 5- The fitting is working with a safety transformer. Replace a broken transformer only by a transformer with identical technical specifications. Consult a qualified electrician or your retail outlet. The ballast must be class II, independent use, and with insulating protection also according to EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 and EN 61547
- 6- Do not put wires over the luminary.
- 7- This luminaire contains in some places very hot parts.

INSTALLATION

- All wiring should be done by a qualified electrician according to the regulations of your country.
 - Always take into account all the specifications of the appliance.
 - Always disconnect the main voltage before starting the installation, maintenance or repair.
 - Ensure that you don't drill through electrical wires or any other obstruction in the wall or ceiling during installation.
 - Electrical wiring may never be clamped or twisted between the luminary and the mounting surface.
 - Light connections to the network: make certain the lighting circuit is connected correctly to the installation wiring.
 - Distance the connections and wires from the light's hot points. Do not place wires on top of the light nor the equipment due to possible problems with the temperature.
- ### IMPORTANT
- Do not install the luminary on surfaces that are moist, dreshly painted or electrically conductive.

- All luminaries without special protection against dust or moisture (no IP rating) may be used indoors, except in bathrooms.

-The manufacturer advises the correct use of light-fittings. Therefore always follow these instructions to ensure the correct and safe

installation and functioning of the fittings and keep the instructions safe for future reference.

- The internal or external manipulation of the luminary may reduce its safety. The manufacture cannot be held liable for any manipulation carried out by the user.

MAINTENANCE AND CLEANING

- The light must be disconnected and cold before cleaning.

- The light must be cleaned with a soft, damp cloth, preventing the electrical parts from coming into contact with liquids. Do not use

dissolvents or abrasive substances. Use normal neutral PH detergent.

- Only use suitable light bulbs for this appliance and never exceed the wattage specified on the grey label.

- Before changing the lamp, unplug it from the mains. Use the lamp indicated in part A of the instruction manual and never exceed the wattage specified.

FRANÇAIS

1- Protection de classe II: L'équipement a une double protection et ne doit pas être connecté à la prise de terre.

2- Ce luminaire ne doit pas être recouvert avec un matériel isolant thermique.

3- Respectez toujours la distance minimale entre la lampe et les objets éclairés comme indiqué sur l'icône.

4- Cet équipement doit être installé dans des pièces hors de toute projection d'eau.

5- L'équipement fonctionne avec un transformateur de sécurité. Remplacez le transformateur défectueux par un transformateur aux spécifications techniques identiques. Si nécessaire, demandez conseil à votre vendeur habituel. Le équipement pour incorporer au luminaire devra être d'utilisation individuelle, classe II et protection thermique, respectant ainsi les réglementations EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 et EN 61547

6- pas passer le câblage électrique du luminaire.

7- Ce luminaire contient des composants pouvant monter en température.

INSTALLATION

- L'installation doit être faite par un électricien autorisé et selon les règlements de votre pays.

- Veuillez toujours prendre en compte toutes les spécifications de l'appareil.

- Coupez systématiquement l'arrivée de courant avant de commencer une installation, une maintenance ou une réparation sur un article d'éclairage.

- Assurez vous que vous ne percez pas de trous au milieu de réseaux câblés existants (dans les murs ou plafonds) lorsque vous installez un équipement.

- Adapter la longueur des fils de votre installation afin d'éviter la torsion et l'écrasement des fils.

- Connexions du luminaire au réseau électrique : veillez à bien connecter les câbles électriques de l'illumination aux câbles électriques de l'installation.

- ÉLOIGNEZ les connexions et les câbles des points chauds du luminaire. Assurez-vous de ne pas placer de câbles au-dessus du luminaire ni du dispositif afin d'éviter les éventuels problèmes de température.

IMPORTANT

- Ne pas monter le luminaire sur une surface humide, récemment peinte ou présentant une forte conductivité électrique.

- Tous les luminaires sans protection partielle contre la poussière (sans marque IP) sont aptes à une utilisation en intérieur, à l'exception des salles de bains.

- Le fabricant donne toujours des conseils pour une utilisation correcte des articles d'éclairage. Pour vous assurer d'une installation correcte et sûre, il faut donc Suivre les instructions qui vous sont données avec chaque article.

- La manipulation interne ou externe du luminaire peut compromettre votre sécurité. Le fabricant n'est pas responsable des manipulations réalisées par l'utilisateur.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Le luminaire doit être déconnecté et froid avant toute opération de nettoyage.

- Pour nettoyer le luminaire, veuillez utiliser un drap doux et humide, et évitez de placer les parties électriques en contact avec les liquides.

-Veuillez ne pas utiliser de solvants ou de substances abrasives. Veuillez utiliser un détergent courant au PH neutre.

- N'utilisez que des ampoules appropriées à cet appareil et ne surpassez jamais la capacité en watts qui est spécifiée sur l'étiquette grise.

- Avant de changer la lampe, assurez-vous de bien déconnecter l'alimentation du réseau.

Utilisez la lampe indiquée dans la partie A du manuel d'instructions et ne dépassez jamais le voltage spécifié.

ITALIANO

1- Protezione in classe II: l'apparecchio ha una doppia protezione e può non essere collegato ad una presa di terra.

2- L'apparecchio di illuminazione non deve essere coperto con materiale isolante termico.

3- Rispettate sempre la distanza minima tra la lampadina e gli oggetti illuminati come indicato nell'icona.

4- Questo apparecchio di illuminazione deve essere installato solamente in locali in cui il contatto diretto con l'acqua è impossibile.

5- L'impianto funziona con un trasformatore di sicurezza. Sostituire il trasformatore guasto solo con un articolo di identiche specifiche. Consultare un elettricista qualificato o il vostro rivenditore abituale. Il trasformatore da incorporare alla luminaria dovrà essere d'uso indipendente, di classe II e con protezione termica, essendo conforme alle normative EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 e EN 61547

6- Non fissare i cavi sopra l'apparecchio.

7- Queste luci contengono parti che possono scottare.

INSTALLAZIONE

- Tutto il cablaggio dovrebbe essere fatto da un elettricista qualificato secondo il suo regolamento del suo paese.

- È necessario tenere sempre presente tutte le specifiche del dispositivo.

- Staccate sempre il filo della corrente prima di iniziare un'installazione, manutenzione o riparazione.

- Durante l'installazione assicuratevi di non fare fori in corrispondenza dell'impianto elettrico esistente nel muro o nel soffitto.

- I cavi elettrici di collegamento non devono mai essere attorcigliati e e pressati nello spazio tra la lampada e la superficie d'appoggio.

- connessioni dell'apparecchio di illuminazione alla rete: assicurarsi di collegare correttamente il cavo dell'apparecchio di illuminazione al cavo dell'installazione.

- Allontanare le connessioni ed i cavi dalle zone di calore dell'apparecchio di illuminazione. Non mettere cavi al di sopra dell'apparecchio d'illuminazione né della macchina a causa di possibili problemi di temperatura.

IMPORTANTE

- Non montare la lampada su superfici umide, appena verniciate o con conduttività elettrica.

- Tutte le lampade peive di special peotezione contro la penetrazione di polvere o umidità (senza marchio IP) sono adatte per uso intern, bagni esclusi.

- Il fabbricante informa sul corretto uso degli articoli d'illuminazione. Pertanto attenetevi sempre a queste istruzioni che assicurano una corretta e sicura installazione nonché funzionamento e conservatele quindi per future consultazioni.

- La manipolazione interna o sterna della lampada può comprometterne la sicurezza. Il produttore non assume alcuna responsabilità in caso di interventi eseguiti dall'utente.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- l'apparecchio di illuminazione deve essere scollegato e freddo prima della pulizia.

- l'apparecchio di illuminazione deve essere pulito con un panno morbido e umido, evitando il contatto di liquidi con le parti elettriche. Non usare dissolventi o sostanze abrasive.

Utilizzare un detergente corrente a PH neutro.

- Usare solo lampadine adatte a questo dispositivo e non superare mai il wattaggio specificato sull'etichetta grigia.

- Prima di cambiare la lampada, scollegare l'alimentazione della rete. Usare la lampada indicata nella parte A del manuale di istruzioni e non superare mai il wattaggio specificato.

PORTUGUÊS

1- Protecção classe II: O material é duplamente isolado e pode não ser ligado com fio terra.

2- A luminária não deve ser coberta com material isolante térmico.

3- Observe sempre a distância mínima entre o candeeiro e os objetos iluminados como está indicado no ícone.

4- Este material só deve ser instalado em divisões onde o contacto directo com a água seja impossível.

5- Material a funcionar com um transformador de segurança. Substitua o transformador avariado apenas por um com especificações técnicas iguais. Consulte um electricista qualificado ou o seu local de compra. EL transformador a incorporar con la luminaria deberá ser de uso independiente , clase II y con protezone termica, cumpliendo con las normativas EN55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12, EN 61547

6- Não colocar cabos por cima da luminária.

7- Este candeeiro contém componentes que podem ficar quentes.

INSTALACION

- A instalação deverá ser feita por um electricista autorizado e segundo o regulamento do vosso país.

- Ter em conta sempre todas as especificações do aparelho.

- Desligue sempre a corrente antes de começar uma instalação , manutenção ou reparação.

- Assegure-se que não fura nenhum fio eléctrico ou que não existe qualquer outra obstrução (ex. Canos) na parede ou tecto durante a instalação.

- Os fios eléctricos nunca podem ficar ligados ou torcidos entre o candeeiro a superfície.

- Ligações da luminária à rede: assegure-se de que ligou correctamente a cablagem da luminária com a cablagem da instalação.

- Afaste as ligações e os cabos dos pontos de calor da luminária. Não colocar cabos por cima da luminária nem do equipamento devido a eventuais problemas de temperatura.

IMPORTANTE

- Não monte o acessório de iluminação sobre superfícies húmidas, recentemente pintadas ou que apresentem condutividade eléctrica.

- Todos os acessórios de iluminação sem protecção especial contra a penetração de pó ou de humidade (sem marca IP) são indicados para uso no interior, excepto nas casas de banho.

- O fabricante aconselha a correcta instalação do nosso material. Por isso, siga sempre estas instruções para assegurar uma correcta e segura instalação e funcionamento do nosso material, preservando-o para futura referência.

- A conexão eléctrica deverá ser levada cabo por um técnico electricista. A manipulação interna ou externa do acessório de iluminação pode comprometer sua segurança. A fabricante não se responsabilizará por qualquer manipulação efectuada pelo utilizador.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- A luminária tem de estar desligada e fria antes da limpeza.

- A luminária tem de ser limpa com um pano suave e húmido, evitando o contacto de líquidos com as partes eléctricas. Não usar solventes ou substâncias abrasivas. Utilize um detergente corrente com PH neutro.

- Usar apenas lâmpadas adequadas para este aparelho e não ultrapassar nunca os watts especificados na etiqueta cinzenta.

- Antes de mudar a lâmpada, desligue a alimentação da rede eléctrica. Utilizar a lâmpada indicada na parte A do manual de instruções e não ultrapassar nunca os watts especificados.

DEUTSCH

1- Schutzklasse II: Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an eine Erdung angeschlossen werden.

2- Der Beleuchtungskörper darf nicht mit Wärme isolierendem Material abgedeckt werden.

3- Beachten Sie stets die in den Symbolen angegebenen Abstände (in m) zu angestrahlten Objekten.

4- Diese Leuchte darf nur in Räumen verwendet werden, in denen bei ordnungsgemäßer Verwendung ein direkter Kontakt mit Wasser nicht möglich ist.

5- Diese Leuchte ist mit einem Sicherheitstransformator ausgestattet. Ersetzen Sie einen defekten Transformator nur mit einem Ersatztyp mit den gleichen technischen Daten. Ziehen Sie einen Fachmann zu Rate. Der LED Treiber muss Klasse 2 sein und verbraucherunabhängig, also entsprechend den Normen EN 55015, EN 61374-2-12, EN 6100-3-2, EN 61547

6- Lassen Sie das Kabel über der Leuchte.

7- An dieser Leuchte befinden sich Bauteile die bei Benutzung der Leuchte heiß werden.

INSTALLATION

- Beachten Sie stets die geltenden Installationsvorschriften. Manche Vorschriften verlangen, dass der Anschluß durch einen Fachmann ausgeführt wird.

- Bitte berücksichtigen Sie immer die technischen Vorgaben des Gerätes.

- Schalten Sie stets die Spannung vor Installation, Instandhaltung oder Reparatur ab.

- Achten Sie darauf, dass Sie keine Elektroleitungen und andere Hindernisse in der Wand bei der Montage durchbohren.

- Elektrische Leitungen dürfen niemals zwischen der Leuchte und der Montageoberfläche gequetscht oder verdreht werden.

- Anschluss des Beleuchtungskörpers an das Netz: Achten Sie darauf, die Verkabelung des Beleuchtungskörpers richtig an die Verkabelung der Anlage anzuschließen.

- Achten Sie darauf, dass die Stromanschlüsse und Kabel möglichst weit von den Wärme abstrahlenden Stellen des Beleuchtungskörpers entfernt sind. Verlegen Sie keine Kabel über Beleuchtungskörper oder Geräte, um mögliche Temperaturprobleme zu vermeiden.

WICHTIG

- Die Leuchte darf nicht auf feuchten, kurz zuvor angestrichenen oder elektrisch leitenden Flächen installiert werden.

- Die Leuchten ohne besonderen Schutz gegen das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit (ohne IP Markierung) sind geeignet für den Gebrauch in Innenräumen, ausgenommen dem Badezimmer.

- Der Hersteller weist zu einem ordnungsgemäßen Gebrauch von Leuchten. Folgen Sie immer den Hinweisen dieser Anleitung für eine sichere und gefahrlose Montage und Gebrauch dieser Leuchte. Bewahren Sie die Montageanleitung für spätere Nachfragen auf.

- Eigenmächtige Arbeiten im oder am Lampegehäuse können ein Sicherheitsrisiko darstellen. Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei unsachgemäßen Eingriffen durch den Benutzer.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Der Beleuchtungskörper muss vor der Reinigung abkühlen und vom Netz getrennt werden.

- Der Beleuchtungskörper darf nur mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden, ohne, dass die elektrischen Teile mit Feuchtigkeit in Berührung kommen. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Benutzen Sie bitte ein pH-neutrales Reinigungsmittel.

- Verwenden Sie nur für dieses Gerät geeignete Leuchtmittel und achten Sie darauf, dass die auf dem grauen Etikett angegebene Wattleistung niemals überschritten wird.

- Vor dem Auswechseln der Lampe, schalten Sie bitte das Stromnetz ab. Folgen Sie bei der Benutzung der Lampe bitte den Anweisungen im Teil A der Anleitung und überschreiten Sie nie die angegebene Wattleistung.

NEDERLANDS

1-Beschermklasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en wordt niet op een aardleiding aangeloten.

2- De armatuur mag niet afgedekt worden met thermisch isolatiemateriaal.

3- Respecteer steeds de minimumafstand tussen de lamp en de verlichte materialen zoals aangegeven in het pictogram.

- 4- installeer het armatuur enkel in ruimten waar direct contact met water onmogelijk is.
- 5- Het armatuur functioneert met een veiligheidstransformator. Vervang een defecte transfo enkel door een transfo met identieke technische specificaties. Raadpleeg hiervoor een vakman of het verkooppunt. De transformator moet klasse II zijn en onafhankelijk gebruikt worden zoals beschreven in de EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 en EN 61547
- 6- Plaats de kabels niet boven de armatuur.
- 7- Dit verlichtingsarmatuur bevat plaatselijk warme delen.

INSTALLATIE

- De installatie moet worden uitgevoerd door een erkende elektricien. Om deze uit te voeren moet rekening worden gehouden met de nationale wetgeving inzake installaties en voorkomen van ongevallen.
- Houd altijd rekening met de specificaties van het toestel.
- Sluit de stroom altijd af voordat de installatie, het onderhoud of de reparatie uitgevoerd wordt.
- Zorg ervoor de elektrische bedrading van het verdeelnet niet te beschadigen bij het boren in de wand of plafond.
- De elektrische kabels mogen nooit verbogen of geniet worden tussen de lamp en het steunvlak.
- Aansluitingen van de armatuur op het verdeelnet: zorg ervoor de bedrading van de armatuur altijd correct aan te sluiten op de bedrading van de installatie.
- Houd de aansluitingen en de draden verwijderd van de warmtepunten van de armatuur. Leg de kabels niet boven de armatuur noch boven het toestel wegens mogelijke temperatuurproblemen.

BELANGRIJK

- Plaats de armatuur niet op vochtige of net geverfde oppervlakken of oppervlakken met elektrisch geleidingsvermogen.
- Alle armaturen zonder bijzondere bescherming tegen indringing van stof of vocht (geen IP-merk) zijn geschikt voor binnengebruik, met uitzondering van de badkamer.
- De fabrikant beveelt het correct gebruik van de verlichtingstoestellen aan. Volg altijd deze aanwijzingen op en bewaar deze voor latere raadplegingen.
- Het manipuleren aan de binnen- of buitenzijde van de armatuur kan uw veiligheid op het spel zetten. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op zich bij onjuist gebruik, manipulatie en montage, uitgevoerd door de gebruiker.

ONDERHOUD EN REINIGING

- De armatuur moet uitgeschakeld en koud zijn voor de reiniging.
- De armatuur moet worden gereinigd met een zachte, vochtige doek, vermijd het contact van vloeistof met de elektrische delen. Gebruik geen oplosmiddelen of bijtende stoffen. Gebruik een gewoon reinigingsmiddel met neutraal pH.
- Gebruik enkel voor dit toestel geschikte lampjes en overschrijd nooit de wattage die omschreven is op het grijze label.
- Trek, voordat het lampje vervangen wordt, de stekker uit het stopcontact. Gebruik het lampje aangeduid in deel A van de gebruiksaanwijzing en overschrijd nooit de omschreven wattage.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

- 1- Προστασία κλάσης II: Η συσκευή έχει διπλή μόνωση και δεν μπορεί να συνδεθεί με γείωση.
- 2- Οι εντοιχισμένοι λαμπτήρες δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να καλύπτονται με μονωτικό ή παρόμοιο υλικό.
- 3- Διατηρείτε πάντοτε την ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στη λάμπα και αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν υπέρθε, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 4- συσκευή αυτή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο σε εσωτερικό χώρο όπου είναι αδύνατη ή άμεση επαφή με το νερό.
- 5- Η συσκευή λειτουργεί με μετασχηματιστή ασφάλειας. Αντικαταστήστε τον μόνο με μετασχηματιστή παανομοιούπων τεχνικών προδιαγραφών. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό ή στο κατάστημα σας. Ο μετασχηματιστής πρέπει να είναι κλάση II, ανεξάρτητης χρήσης και σύμφωνα με τις οδηγίες EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12, EN 61547.

- 6- Μην τοποθετείτε καλώδια επάνω στο φωτιστικό.
- 7- Αυτή η λάμπα περιέχει στοιχεία που ενδέχεται να θερμανθούν.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας σας.
- Έχετε πάντα υπόψη όλες τις προδιαγραφές της συσκευής.
- Κλείνετε τον γενικό πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, συντήρηση ή επισκευή.
- Δείτε ιδιαίτερη προσοχή όταν τρυπάτε τον τοίχο ή την οροφή ώστε να μην προκαλέσετε βλάβη στην καλωδίωση του ηλεκτρικού δικτύου.
- Τα ηλεκτρικά καλώδια δεν πρέπει να είναι γυρισμένα ή πιασμένα ανάμεσα στη λάμπα και την επιφάνεια στήριξης.
- σύνδεση του φωτιστικού στο ηλεκτρικό ρεύμα: βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει σωστά το καλώδιο του φωτιστικού με την καλωδίωση της ηλεκτρικής εγκατάστασης.
- απομακρύνετε τις συνδέσεις και τα καλώδια από τα θερμά σημεία του φωτιστικού. Μην τοποθετείτε καλώδια επάνω στο φωτιστικό ούτε στη συσκευή για να αποφύγετε τυχόν προβλήματα λόγω υπερθέρμανσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- μην τοποθετείτε το φωτιστικό επάνω σε υγρές ή φρεσκοβαμμένες επιφάνειες ή επιφάνειες με ηλεκτρική αγωγιμότητα.
- όλα τα φωτιστικά χωρίς ειδική προστασία κατά της διείσδυσης σκόνης ή υγρασίας (χωρίς σήμα IP) είναι κατάλληλες για χρήση σε εσωτερικούς χώρους, εκτός από το μπάνιο.
- Ο κατασκευαστής συνιστά τη σωστή χρήση των συσκευών φωτισμού. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση.
- οποιαδήποτε τροποποίηση ή χειρισμός στο εσωτερικό ή το εξωτερικό του φωτιστικού ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για βλάβες που προκλήθηκαν από εσφαλμένη χρήση, χειρισμό ή συναρμολόγηση εκ μέρους του χρήστη.
- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
- το φωτιστικό πρέπει να είναι κρύο και να βρίσκεται εκτός σύνδεσης πριν το καθαρίσετε.
- ο καθαρισμός του φωτιστικού πρέπει να γίνεται με ένα μαλακό και υγρό πανί, αποφεύγοντας τυχόν επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά μέρη. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή λειαντικά. Χρησιμοποιήστε ένα κανονικό απορρυπαντικό με ουδέτερο pH.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά λαμπτήρες κατάλληλους για αυτή τη συσκευή και μην υπερβαίνετε ποτέ την τάση που αναγράφεται στην γκρι ετικέτα.
- Πριν αλλάξετε τον λαμπτήρα, αποσυνδέστε το φωτιστικό από το ρεύμα. Χρησιμοποιείτε πάντα λαμπτήρες του τύπου που υποδεικνύεται στο μέρος Α των οδηγιών χρήσης και μην υπερβαίνετε την τάση της προδιαγραφής.

РУССКИЙ

- 1- Защита класса II: прибор имеет двойную изоляцию и не нуждается в заземлении.
- 2- Встроенные светильники ни в коем случае нельзя накрывать изоляционным или аналогичным материалом
- 3- Всегда соблюдайте минимальную дистанцию, указанную на изображении, между светильником и предметами, которые могут быть источником искр.
- 4- Можно устанавливать только в помещениях, где невозможен прямой контакт с водой.
- 5- В приборе используется предохранительный трансформатор. Трансформатор можно заменять только на аналогичный с идентичными техническими характеристиками. Проконсультируйтесь с квалифицированным персоналом или в обычном сервисном центре.
- Драйвер, используемый со светильником должен быть независимым, иметь класс II и соответствовать нормативам EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12, EN 61547
- 6- не размещайте кабель над осветительным прибором.
- 7- Элементы этого светильника могут нагреваться.
- УСТАНОВКА
- Установка должна осуществляться квалифицированным электриком. При выполнении обязательно соблюдайте действующие местные правила установки электроприбора.
- Обязательно учитывайте все спецификации устройства.

- Отключите прибор от сети перед началом установки, технического обслуживания или ремонта.
- Убедитесь в том, что проводка не была повреждена при сверлении в стене или потолке.
- Сетевой шнур не должен быть согнут или зажат между лампой и опорой.
- Подключению осветительного прибора к сети: убедитесь, что проводка осветительного прибора была правильно соединена с проводкой оборудования.
- Проводка и соединения не должны находиться вблизи от источников тепла. Во избежание возможных проблем не размещайте кабели над осветительным прибором.

ВАЖНО

- не устанавливайте осветительный прибор на влажные, недавно покрашенные или электропроводящие поверхности.
- все осветительные приборы без специальной защиты, препятствующей проникновению пыли и влаги, (не отмечены IP) предназначены для использования в любых помещениях, кроме ванной.
- Производитель рекомендует использовать осветительный прибор по назначению. Всегда следуйте этим инструкциям, и сохраните их для дальнейшего использования.
- внутренние или внешние манипуляции с осветительным прибором могут привести к нарушению безопасности его работы.

Производителем не несет ответственности за неисправности, вызванные неправильным использованием, обращением или неправильной установкой пользователем.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

- перед очисткой осветительный прибор необходимо отключить и дать ему остыть.
- осветительный прибор необходимо очищать мягкой влажной тканью, избегая контакта жидкости с электрической частью. Не используйте растворители или абразивные материалы. Используйте моющие средства с нейтральным pH.
- Используйте только предназначенные для этого прибора электрические лампочки, мощность которых не превышает значение, указанное на серой этикетке.
- Перед заменой лампы отключите прибор от сети. Используйте лампы, указанные в части A руководства по эксплуатации, с мощностью, не превышающей значение, указанное на серой этикетке.

ČESKY

- 1- třída ochrany II: zařízení je opatřeno dvojitou izolací a nelze ho připojit k uzemnění.
- 2- svítidlo nesmí být příkryto tepelně izolujícím materiálem.
- 3- zásadně dodržujte minimální vzdálenost mezi svítidlem a předměty, které mohou vytvářet jiskry tak, jak je uvedeno na obrázku.
- 4- svítidlo by mělo být instalováno pouze v místnostech, kde je vyloučen přímý kontakt s vodou.
- 5- Provoz zařízení je možný pouze s ochranným příslušenstvím. Ochranné příslušenství nahrazujte pouze příslušenstvím se stejnými technickými vlastnostmi. Případné nejistoty konzultujte s kvalifikovaným pracovníkem nebo se svým dodavatelem. Zařízení by mělo být začleněno se svítidlem musí být nezávisle použiti třídy II a tepelné ochrany, které splňují normy EN 55015, ČSN EN 61003-3-2, EN 61347-2-12 a EN 61547
- 6- Nad svítidlem nevedte kabely.
- 7- Toto svítidlo obsahuje některé velmi horké části

INSTALACE

- Instalaci musí provádět kvalifikovaný elektrikář. Při provádění instalace je třeba dodržovat platné národní předpisy o elektrických instalacích a bezpečnostní předpisy.
- Vždy dodržujte pokyny k používání zařízení.
- Před prováděním instalace, údržby nebo opravy vždy odpojte elektrické napájení.
- Ujistěte se, že při vtírání do stěny nebo stropu nedojde k poškození elektrické kabeláže.
- Elektrické kabely mezi svítidlem a montážní plochou nesmí být v žádném případě zkrouteny nebo naskládány na sebe.
- Zapojení svítidla do sítě: ujistěte se o správném zapojení kabelů svítidla a instalačních kabelů.
- Zajistěte dostatečnou vzdálenost mezi kabely a horkými součástmi svítidla. Nad svítidlem ani nad jeho příslušenstvím nevedte kabely, abyste zabránili možným problémům způsobeným vysokou teplotou.

DŮLEŽITÉ

- Svítidlo nainstalujte na vlhké povrchy, čerstvě natřené plochy nebo elektricky vodivé povrchy.
- Všechna svítidla bez zvláštní ochrany před vniknutím prachu a vlhkosti (bez označení IP) jsou určena pro vnitřní použití s výjimkou koupelen.
- Výrobce poskytuje doporučení pro správný způsob použití osvětlovacích zařízení. Tyto pokyny vždy dodržujte a uchovávejte je pro další použití.
- Jakýkoli zásah do vnitřní nebo vnější části svítidla může ohrozit jeho bezpečnost. Výrobce není odpovědný za případné důsledky nesprávného používání, manipulace nebo montáže na straně uživatele.
- ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ
- Před čištěním je třeba svítidlo odpojit od napájení a nechat vychladnout.
- Svítidlo se čistí jemným navlhčeným hadříkem. Je třeba zabránit styku tekutin s elektrickými součástmi. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky. Používejte běžné čisticí prostředky s neutrálním pH.
- Používejte výhradně světelné zdroje vhodné pro toto zařízení a zásadně nepřekračujte jejich výkon vyznačený na šedém štítku.
- Před výměnou světelného zdroje odpojte síťové napájení. Používejte světelný zdroj uvedený v části A návodu k použití a zásadně nepřekračujte stanovený výkon.

POLSKI

- 1-Zabezpieczenie klasa II: urządzenie posiada podwójną izolację i nie może być podłączone do ziemi.
- 2-Oświetlenia nie wolno przykrywać termicznym materiałem izolującym.
- 3- Między lampą a przedmiotami mogącymi wytwarzać iskry należy zawsze zachować minimalną odległość, jak na ikonie.
- 4- Okucie to powinien być instalowany w pomieszczeniach, gdzie bezpośredni kontakt z wodą jest możliwe.
- 5- Oświetlenie zostało zaprojektowane wyłącznie dla lamp halogenowych wolframowych lub z halogenków metali, z własnym ekranem zabezpieczającym. Sprzęt zostać włączone z oprawą powinny być niezależne użytku klasy II i ochrony termicznej, spełniające normy EN 55015, EN 61003-3-2, EN 61347-2-12 i EN 61547
- 6- Kabli nie wolno umieszczać nad oświetleniem.
- 7- Oprawa mająca powyższe oznaczenie może być miejscami bardzo gorąca.

- Instalację należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi. Podczas instalacji należy stosować się do krajowych regulacji dotyczących instalacji oraz zapobiegania wypadkom.
- Należy zawsze uwzględnić właściwości urządzenia.
- Przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji lub naprawy należy zawsze odciąć dopływ prądu.
- Podczas wiercenia w ścianie lub suficie należy uważać, aby nie uszkodzić okablowania elektrycznego sieci.
- Kabli nie wolno nigdy skrecać ani spinać między lampą a powierzchnią podstawy.
- Połączenia oświetlenia z siecią: należy upewnić się, że kable oświetlenia są prawidłowo podłączone do kabli instalacji.
- Połączenia i kable należy umieścić z dala od punktów gorąca oświetlenia. Aby uniknąć problemów związanych z temperaturą nie należy umieszczać kabli nad oświetleniem ani nad zestawem.

WAŻNE

- Oświetlenia nie należy instalować na powierzchniach wilgotnych, świeżo malowanych lub przewodzących prąd.
- Wszystkie rodzaje oświetlenia bez zabezpieczeń (bez znaku IP) są przystosowane do użytku wewnątrz pomieszczeń, z wyjątkiem łazienki.
- Producent zaleca prawidłowe użycie urządzeń oświetleniowych. Należy zawsze stosować się do tych instrukcji i zachować je na przyszłość.
- Dotykanie oświetlenia wewnątrz lub na zewnątrz może zagrażać bezpieczeństwu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie, obsługę lub montaż wykonane przez użytkownika.
- KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
- Przed przystąpieniem do czyszczenia oświetlenie musi być odłączone i chłodne.

- Ошвітленіе należy зчысціć з помочаь дeлiкатнeй і вiлгoтнeй сзматкi, уникaюć кoнтaкту плывнў з eлeмeнтaмi eлeктрычнымi. Нiе нaлeжы стoсoвaць рoзпyсzczaлнiкў aни субстaнцiй жўрчых. Naлeжы ўжывaць звычaйнeгo дeтeргeнтy o PH oбoжўтнм.
- Naлeжы ўжывaць вўлўчнiе жўрўкeв oдпoвiднiх длa тeгo ўрўдзeнiя і нiе прeкрaцaць нiгды мoцы oкрeслeнeй нa шрaдeй eтeклiкe.
- Прeд вмянaнў лaмпy нaлeжы oдлўчўць зaсiлaнiе. Naлeжы ўжыць лaмпy oкрeслeнeй в чўсцi A iнструкцiй oбслўгi і нiе нaлeжы нiгды прeкрaцaць oкрeслeнeй мoцы.

БЪЛГАРСКИ

- 1- зaщитa клaс II: aпaрaтът имa двoйнa изoлaция и нe мoжe дa бўдe зaeмeн.
- 2- oсeтeлитeлнoтo тълo нe мoжe дa бўдe пoкритo с тeрмичнo изoлирaщи мaтeриaл.
- 3- винаги трябвa дa сe пoддържa дистaнция мeждy лaмпaтa и прeдмeти, кoитo мoгaт дa прeдизвикaт искри, кaктo e пoкaзaнo нa икoнaтa.
- 4- Тoвa oбoрyдвaнe трябвa дa бўдe инстaлирaн в пoмeщeния, в директeн кoнтaкт с вoдa, e нeвъзмoжнo.
- 5- Aпaрaтът фyнкциoнирa сўс зaщитнo сўрбўржeниe. Тo трябвa дa сe зaмeня eдинствeнo сўс сбўржeниe сўс сўщитe тeхничeски хaрaктeристики. Oбърнeтe сe кўм квaлифицирaн пeрсoнaл или кўм слўжитeлитe вўв Вaшия мaгaзин. Oбoрyдвaнeтo, кoeтo щe бўдe включeнo с oсeтeлитeлнoтo тълo трябвa дa бўдe нeзaвисимa ўпoтрeбa, клaс II и тeрмичнa зaщитa, oтгoвaрящи нa стaндaртитe EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 и EN 61547
- 6- Нe трябвa дa сe пoстaвят кaбeли нaд oсeтeлитeлнoтo тълo.
- 7- Тoвa oсeтeлитeлнo тълo включвa нa мeстa мнoгo гoрeщи чaсти.

ИНСТАЛАЦИЯ

- Инстaлaциятa трябвa дa сe извўрши oт ўпўлнoмoщeн спeциaлист. Зa нeйнoтo изпўлнeниe трябвa дa сe oбърнe внимaниe нa нaциoнaлнoтo зaкoнoдaтeлствo зa инстaлaциитe и прeдoтвaрявaнeтo нa злoпoлyки.
 - Винаги трябвa дa сe oтчитaт спeцификaциитe нa aпaрaтa.
 - Eлeктричeствoтo трябвa дa сe прeкўсчa вaнaги прeди зaпoчвaнe нa инстaлaциятa, пoддържкaтa или пoпрaвкaтa.
 - Eлeктричeските кaбeли трябвa дa сe прeдпaзвaт при прoбивaнe нa стeнaтa или тaвaнa.
 - Eлeктричeските кaбeли никoгa нe трябвa дa сe извивaт или дa сe прихвaщaт сўс скoби мeждy oсeтeлитeлнoтo тълo и oпoрнaтa пoврхнoст.
 - свўрзвaнe нa oсeтeлитeлнoтo тълo кўм мрeжaтa: трябвa пpaвильнo дa сe свўржaт кaбeлитe нa oсeтeлитeлнoтo тълo с кaбeлитe нa инстaлaциятa.
 - oтдaлeчeтe свўрзвaниятa и кaбeлитe oт нaгривaщиe чaсти нa oсeтeлитeлнoтo тълo. Нe пoстaвяйтe кaбeли нaд oсeтeлитeлнoтo тълo или нaд сўрбўржeниeтo пoрaди риск oт висoкa тeмпeрaтyрa.
- ВАЖНО**
- нe мoнтирaйтe oсeтeлитeлнoтo тълo вўрхy влaжни пoврхнoсти, пряcнo бoядисaни или с eлeктричeскa пpoвoдимoст.
 - вcички oсeтeлитeли тeлa бeз спeциaлнa зaщитa срeщy нaпpaшaвaнe или нaвлaжнявaнe (бeз oбoзнaчeниe IP) сa пoдхoдящи зa ўпoтрeбa вўв вўтрeшни пoмeщeния с изключeниe нa бaнятa.
 - Пpoизвoдитeлят рeпoрўчвa пpaвильнa ўпoтрeбa нa oсeтeлитeлнитe aпaрaти. Спaзвaйтe винаги тeзи iнструкции и ги сўхрaнявaйтe зa бўдeщи кoнсyлтaции.
 - вўтрeшнaтa или вўшнa мaнипyлaция нa oсeтeлитeлнoтo тълo мoжe дa нaрyши сигyрнoстaтa мy.

Пpoизвoдитeлят нe нoси oтгoвoрнoст зa пoслeдствиятa oт нeпpaвильнoтo изпoлзвaнe, мaнипyлирaнe и инстaлирaнe oт стpaнa нa пoтрeбитeлa.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- oсeтeлитeлнoтo тълo трябвa дa бўдe изключeнo и изстaинaлo прeди пoчиствaнe.
- oсeтeлитeлнoтo тълo трябвa дa сe пoчиствa с мeкa и влaжнa кўрпa, избягвaйки нaвлaжнявaнeтo нa eлeктричeските кoмпoнeнтa.
- Нe изпoлзвaйтe рaзтвoритeли или aбpaзивни вeщeствa. Изпoлзвaйтe oбикoвeн миeщ прeпapaт с нeўтрaлeн PH.
- Изпoлзвaйтe eдинствeнo крyшки, пoдхoдящи зa тoзи aпaрaт и нe прeвишaвaйтe никoгa кaпaцитeтa, oбoзнaчeн нa сивия eтeклeт.

- Прeди дa смeнитe лaмпaтa, изключeтe зaхрaнвaнeтo oт мрeжaтa. Изпoлзвaйтe лaмпaтa, пoсoчeнa нa стpaнa A oт нaрўчникa с iнструкциитe и нe прeвишaвaйтe никoгa oбoзнaчeния кaпaцитeт.

SLOVENČINA

- 1- Ochrana triedy II: zariadenie má dvojitú izoláciu a nemôže byť pripojené na ochranný vodič/zem.
 - 2- Neprikrývajte svetlido tepelne izolačným materiálom.
 - 3- Vždy dodržiavajte minimálnu vzdialenosť medzi lampou a objektmi ktoré môžu spôsobiť iskru, ako znázorňuje obrázok.
 - 4- Táto montáž by malo byť inštalované v miestnostiach, kde priamy kontakt s vodou je nemožné.
 - 5- Prístroj funguje s bezpečnostným zariadením. Nahradte zariadenie za iné len s rovnakými technickými parametrami. Konzultujte s kvalifikovaným personálom alebo miestnym distribútorom. Zariadenie by sa malo zahrnúť so svetlidom musí byť nezávislé použitie triedy II a tepelnej ochrany, ktoré spĺňajú normy EN 55015, STN EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 a EN 61547
 - 6- Nedávajte káble nad svetlido.
 - 7- Toto svetlido obsahuje niektoré veľmi horúce časti
- INŠTALÁCIA**
- Inštalácia môže byť prevedená len odborne spôsobilým elektrikárom. Dodržiavajte predpisy a bezpečnostné normy platné v danej krajine.
 - Vždy dbajte na všetky špecifikácie zariadenia.
 - Pri inštalácii, údržbou alebo opravou vždy odpojte od elektrického prúdu.
 - Pri vŕtaní do steny alebo stropu sa uistite že nepoškodíte elektrické káble.
 - Elektrické káble, medzi svetlidom a povrchom na ktorý je montované, nesmú byť ohnuté ani skrútené.
 - Pripojenie svetidla do siete: uistite sa o správnom zapojení káblov svetidla s inštaláčnymi káblami.
 - Oddiaľte káble a pripojenie od tepelných zdrojov svetidla. Nedávajte káble na vrch svetidla ani zariadenia z dôvodu možných teplotných problémov.
- DOLEŽITÉ**
- Nemontujte svetlido na vlhkých, čerstvo natretých alebo elektricky vodivých povrchoch.
 - Všetky svetidlá bez špeciálnej ochrany voči vniknutiu prachu alebo vlhkosti (bez IP označenia) sú vhodné pre použitie v interiéri okrem kúpeľne.
 - Výrobca odporúča správne užívanie osvetľovacích zariadení. Vždy dodržiavajte tieto inštrukcie a uschovajte ich pre budúce použitie.
 - Manipuláciou interných a externých častí svetidla, môže byť ohrozená bezpečnosť. Výrobca nenesie zodpovednosť vzniknutú nesprávnym používaním, manipuláciou a montážou užívateľa.
- ÚDRŽBA A ČISTENIE**
- Pred čistením musí byť svetlido vychladené a odpojené od elektrickej siete.
 - Svetlido čistite jemnou a navlhčenou látkou, vyhnite sa dotyku kvapalín s elektrickými časťami. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky. Používajte bežný čistiaci prostriedok s neutrálnym PH.
 - Používajte len žiarovky vhodné pre toto svetlido a nikdy neprekračujte Watty uvedené na šedom štítku.
 - Pred výmenou žiarovky, vypnite prívod elektrického prúdu. Použite žiarovku uvedenú v časti A manuálu s inštrukciami a nikdy neprekračujte stanovené Watty.

GARANTÍA Cumpliendo con la Ley 23/2003 - CONDICIONES
A. La garantía del presente artículo será reconocida por parte de Lorefar S.L. siempre que la ficha que se adjunta esté en poder de Lorefar S.L. debidamente cumplimentada y sellada.
B. La responsabilidad de Lorefar S.L. está limitada a la reparación del artículo que tenga alguna deficiencia de carácter técnico,
C. Todas las reparaciones que se efectúen bajo la presente garantía deberán realizarse por un establecimiento debidamente autorizado por Lorefar S.L.
D. La garantía no será válida en aquellos casos derivados de un mal uso, mala aplicación o manipulación indebida del producto.

GARANTIA Complint amb la Llei 23/2003 - CONDICIONS

- A. La garantia del present article serà reconeguda per part de Lorefar S.L. sempre que la fitxa que s'adjunta estigui en poder de Lorefar S.L. degudament emplenada i segellada.
- B. La responsabilitat de Lorefar S.L. està limitada a la reparació de l'article que tingui alguna deficiència de caràcter tècnic.
- C. Totes les reparacions que s'efectuïn sota la present garantia s'hauran de realitzar per un establiment degudament autoritzat per Lorefar S.L.
- D. La garantia no serà vàlida en aquells casos derivats d'un mal ús, mala aplicació o manipulació indeguda del producte

GARANTIE En respectant la Loi 23/2003 - CONDITIONS

- A. La garantie du présent article sera reconnue de la part de Lorefar S.L. chaque fois que la fiche jointe sera dûment remplie et signée et envoyée à Lorefar S.L.
- B. La responsabilité de Lorefar S.L. se limite a la réparation de l'article qui présenterait quelconque déficience de type technique.
- C. Toutes les réparations qui s'effectuent sous la présente garantie devront être effectuées par un établissement dûment autorisé par Lorefar S.L.
- D. La garantie ne sera pas valable dans le cas die mauvais usage, application et manipulation non correctes du produit.

GUARANTEE In Compliance with the General Law 23/2003 - CONDITIONS

- A. This product guarantee will be accepted by Lorefar S.L. provided that it is correctly completed and the attached card has been stamped and send to Lorefar S.L.
- B. Lorefar S.L.'s liability is limited to the repair of articles which have defects of a technical nature.
- C. All repairs which are carried out under the present guarantee should be performed by an establishment which is duly authorized by Lorefar S.L.
- D. This guarantee will not be considered valid in those cases which result from the misuse incorrect application or manipulation of the product.

GARANTIA Segunuo a Lei Geral 23/2003 - CONDICÕES

- A. A garantia deste artigo sera reconhecida por Lorefar S.L. sempre que esteja devidamente preenchida e carimbada a parte destacável.
- B. Só Lorefar S.L. nos responsabilizamos pela reparacao do artigo que apresente deficiencias de caràcter técnico.
- C. Todas as reparacoes que sejam abranjidas por esta garantia, deberao ser efectuadas por umestabelecimento devidamente autorizado.
- D. Esta garantia perde a validade sempre que sejam detectados casos de má utilização.

GARANTIE In Erfüllung des Gesetzes 23/2003 - BEDINGUNGEN

- A. Die Garantie des vorliegenden Artikels wird vonseiten von Lorefar S.L. gewährleistet, vorausgesetzt dass Lorefar S.L. das beiliegende Datenblatt ordnungsgemäß ausgefüllt und abgestempelt vorliegt.
- B. Die Haftung von Lorefar S.L. beschränkt sich auf die Reparatur des Artikels, der irgendeinen Mangel technischer Natur aufweist.
- C. Sämtliche Reparaturen, die in Erfüllung der vorliegenden Garantie vorgenommen werden, müssen von einer Stelle durchgeführt werden, die von Lorefar S.L. ordnungsgemäß genehmigt wurde.
- D. Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Anwendung oder Handhabung des Produkts zurückzuführen sind, ist die Garantie nicht gültig.

WAARBORG Overeenkomstig de Algemene Wet 23/2003 - VOORWAARDEN

- A. De waarborg voor dit artikel zal worden erkend door Lorefar S.L. zolang de bijgevoegde fiche in handen is van Lorefar S.L. en zorgvuldig werd ingevuld en afgestempeld.
- B. Lorefar S.L. moet enkel instaan voor de reparatie van het artikel dat een gebrek vertoont van technische aard.
- C. Alle herstellingen die worden uitgevoerd in het kader van deze waarborg moeten worden uitgevoerd door een door Lorefar S.L. erkende instelling.
- D. De waarborg zal niet geldig zijn in gevallen waarbij het defect te wijten is aan een slecht gebruik, een slechte toepassing of een ongeoorloofde hantering van het product.

GARANZIA Ai sensi della Legge 23/2003 - CONDIZIONI

- A. La garanzia del presente articolo sarà riconosciuta da Lorefar S.L. a condizione che la scheda allegata sia in possesso di Lorefar S.L. opportunamente compilata e firmata.

- B. La responsabilità di Lorefar S.L. è limitata alla riparazione dell'articolo qualora questi presenti difetti di natura tecnica.
- C. Le riparazioni coperte dalla presente garanzia dovranno essere eseguite presso sedi previamente autorizzate da Lorefar S.L.
- D. La garanzia non sarà ritenuta valida in caso di danni derivanti da usi impropri e da errata manipolazione del prodotto.

ΕΓΓΥΗΣΗ Σε τήρηση του Νόμου 23/2003 - ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ:

- A. Η εγγύηση του παρόντος προϊόντος αναγνωρίζεται από την Lorefar S.L. εφόσον η επισυναπτόμενη καρτέλα βρίσκεται στα χέρια της Lorefar S.L. συμπληρωμένη και σφραγισμένη δέοντως.
- B. Η ευθύνη της Lorefar S.L. περιορίζεται στην επισκευή του προϊόντος με ελάττωμα τεχνικής φύσης.
- Γ. Οι επισκευές που εκτελούνται υπό την παρούσα εγγύηση θα πρέπει να πραγματοποιηθούν από ένα κατάρστημα εγκεκριμένο από την Lorefar S.L.
- Δ. Η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις που η βλάβη οφείλεται σε κακή χρήση, κακή εφαρμογή ή αναπόλημο χειρισμό του προϊόντος.

ГАРАНТИЯ В соответствии с законом 23/2003 - УСЛОВИЯ

- A. Lorefar S.L. дает гарантию на данное изделие при наличии правильно заполненной карточки Lorefar S.L. и штампа.
- B. Lorefar S.L. обязуется производить устранение неполадок только технического характера.
- C. Любой вид гарантийного ремонта может выполняться только в сервисном центре, авторизованном Lorefar S.L.
- D. Гарантия не распространяется на неполадки, вызванные неправильным использованием, применением не по назначению или неправильным обращением с прибором.

ZÁRUKA Podle zákona č. 23/2003 - PODMÍNKY

- A. Záruka na tento výrobek bude ze strany Lorefar S.L. uznána pod podmínkou, že přiložený list vystavený Lorefar S.L. bude správně vyplněný a s razítkem.
- B. Odpovědnost Lorefar S.L. je omezena na opravu výrobku z důvodu technických vad,
- C. Veškeré opravy podle této záruky musí provést pracoviště, které má oprávnění Lorefar S.L.
- D. Záruka neplatí v případě, že výrobek byl používán v rozporu s jeho určením nebo opravován neoprávněnou osobou.

GWARANCIJA Zgodnie z Ustawą 23/2003 - WARUNKI

- A. Gwarancja tego produktu zostanie uznana ze strony Lorefar S.L. pod warunkiem, że załączona karta będąca w posiadaniu Lorefar S.L. będzie prawidłowo wypełniona i podpisita.
- B. Odpowiedzialność Lorefar S.L. ogranicza się do naprawy produktu z tytułu wad technicznych,
- C. Wszelkie naprawy przeprowadzone na mocy niniejszej gwarancji muszą być zrealizowane przez placówkę upoważnioną przez Lorefar S.L.
- D. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku użycia produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem lub naprawy produktu przez osoby do tego nieuprawnione

ГАРАНЦИЯ В съответствие със Закон 23/2003 - УСЛОВИЯ

- A. Гаранцията на настоящото изделие ще бъде призната от Lorefar S.L. само след представяне на надлежащо попълнена и подпечатана гаранционна карта пред Lorefar S.L.
 - B. Lorefar S.L. поема отговорност само за поправка на изделието при наличие на техническа неизправност,
 - C. Всички поправки в рамките на настоящата гаранция трябва да се осъществяват от упълномощен от Lorefar S.L. сервис.
 - D. Гаранцията е невалидна, в случай че неизправността се дължи на неправилна употреба или неоторизирана техническа поддръжка на изделието
- ZÁRUKA V súlade so zákonom číslo 23/2003 - PODMIENKY**
- A. Záruka na tento výrobok bude zo strany Lorefar S.L. uznaná vždy, ak priložený formulár vo vlastníctve Lorefar S.L. je riadne vyplnený a opečiatkovaný.
 - B. Zodpovednosť Lorefar S.L. sa vzťahuje iba na opravu tovaru, ktorý má nejaké chyby technického charakteru.
 - C. Všetky opravy realizované na základe tejto záruky musia byť vykonané strediskom autorizovaným Lorefar S.L.
 - D. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady, vyplývajúce z nesprávneho použitia, nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho zaobchádzania s výrobkom